DE **original Betriebsanleitung** **Heizkanone**

EN **User Manual** **Gas burner**

HK 30

Heizkanone
Gas burner

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!

Read the operation manual carefully before first use!

CE

Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten!

Technical data subject to changes, errors excepted!

Ausgabe/Edition: 2012 – Revision 01 – DE/EN

HOLZMANN-MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 | 4170 Haslach | AUSTRIA
Gewerbepark 8 | 4707 Schlüsslberg | AUSTRIA
Tel: +43 - 7289 / 71562-0 | Fax: +43 - 7289 / 71562-4
Tel: +43 - 7248 / 61116-0 | Fax: +43 - 7248 / 61116-6
info@holzmann-maschinen.at , www.holzmann-maschinen.at

1 INHALT / INDEX

2 Sicherheitszeichen / Safety signs 4
3 Vorwort 5
4 Technische Daten 6
4.1 Überblick der Teile und Bedienelemente 6
4.2 Technische Daten 7
5 Sicherheit 8
5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 8
5.2 Generelle Sicherheitshinweise 8
5.3 Produktspezifische Sicherheitswarnungen 8
5.4 Gasbrennstoff-Richtlinien 9
5.5 Unzulässige Verwendung 9
5.6 Restrisiken 10
6 Inbetriebnahme und Bedienung 11
6.1 Inbetriebnahme 11
6.2 Stoppen 11
7 Instandhaltung und Wartung 12
8 Fehlerbehebung 12
9 Preface 13
10 Technical data 14
10.1 Constructional indication 14
10.1 Technical data 15
11 Safety Guidelines 16
11.1 Proper usage 16
11.2 General rules of security 16
11.3 Product specific rules of security 17
11.4 Incorrect usage 17
11.5 Safety instructions 17
12 Assembly and operation 18
12.1 Starting 18
12.2 Stopping 18
13 Maintenances and Servicing 19
14 Troubleshooting 19
15 Ersatzteile / Spare Parts 20

15.1 Ersatzteilbestellung 22
15.2 Spare part order 22
16 Konformitätserklärung / Certificate of Conformity 23
17 Garantieerklärung 24
18 Guarantee terms 25

2 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE *SICHERHEITSZEICHEN*
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN *SAFETY SIGNS*
DEFINITION OF SYMBOLS

DE **WARNUNG!** *Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz des Erdbohrers kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.*

EN **ATTENTION!** *Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.*

DE **ANLEITUNG LESEN!** *Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.*

EN **READ THE MANUAL!** *Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls n order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.*

DE **SCHUTZAUSRÜSTUNG!** *Das Tragen von Gehörschutz, Schutzbrille sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht.*

EN **PROTECTIVE CLOTHING!** *The operator is obligated to wear proper ear protection, safety goggles and safety shoes*

CE

DE **CE-KONFORM** - *Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.*

EN **EC-CONFORM** - *This product complies with the EC-directives.*

3 VORWORT

Sehr geehrter Kunde!

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Heizkanone HK30.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung aufmerksam durch. Der sachgemäße Umgang wird Ihnen dadurch erleichtert, Missverständnissen und etwaigen Schäden wird vorgebeugt. Halten Sie sich an die Warn- und Sicherheitshinweise. Missachtung kann zu ernsten Verletzungen führen.

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie jedoch Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte über E-Mail oder Fax mit Produktinformationsformular am Ende dieser Anleitung.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Urheberrecht

© 2012

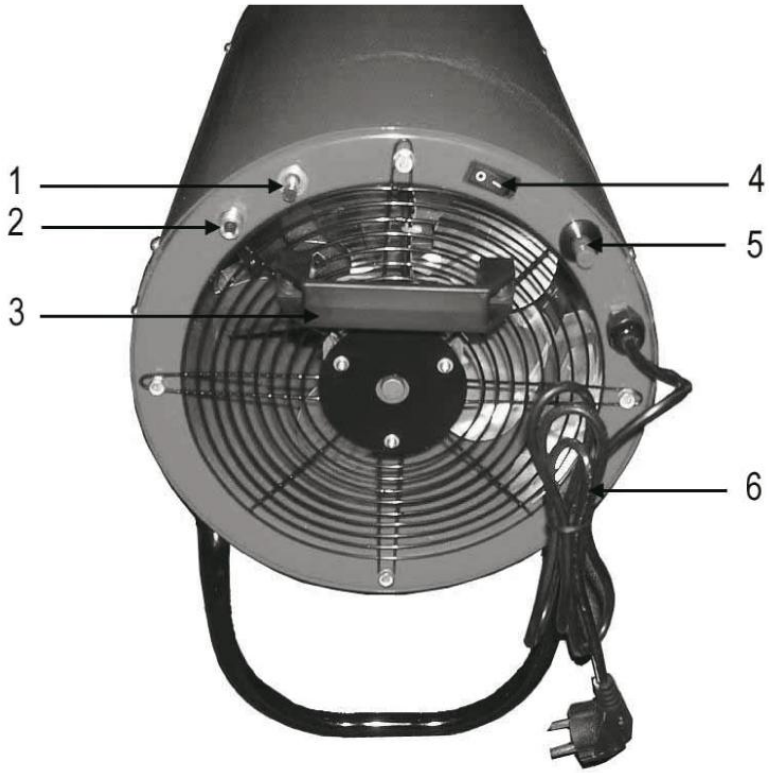
Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist Rohrbach!

Kundendienstadressen

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

4 TECHNISCHE DATEN

4.1 Überblick der Teile und Bedienelemente



1) Sicherheitsventilknopf
2) Gaseingang
3) Griff
4) Ein/Aus-Schalter
5) Zündknopf
6) Stromkabel

4.2 Technische Daten

Nennwärmeleistung	31,3kW
Motordaten	75W / 1300U/min
Spannung/Frequenz	230V / 50Hz
Gaskategorie	1_3P, 1_3B/P
Gasart	Flüssiggas Butan/Propan (G30/G31)
Gasverbrauch	2,28kg/h
Betriebsdruck	1,5 bar
Schutzklasse	IP 44
Luftdurchsatz	1000m³/h

- Gasbefeuerter Heizer, der mit Flüssig- und Flaschengas läuft
- Erfordert keine spezielle Installation
- kompaktes Design
- einfach zu benutzen
- ausfallsicher im Betrieb
- 100% Effizienz
- ausgestattet mit piezoelektrischer Zündung
- ausgestattet mit einem elektrischen Ventil für Thermoelemente mit Abschalt-Funktion und einem Sicherheits-Thermostat für den sicheren Betrieb
- fahrbahr
- inklusive Schlauch und Regler
- aus Edelstahl

5 SICHERHEIT

5.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzen! Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen!

Es ist generell untersagt, sicherheitstechnische Ausrüstungen der Maschine zu ändern oder unwirksam zu machen!

Die folgenden Anweisungen sind Sicherheitsregeln, die von jedem, der elektrische Maschinen bedient, befolgt werden müssen.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie solche Maschinen benutzen. Behalten Sie diese Bedienungsanleitungen nach dem Lesen.

Im Falle von Feuer, Stromschlag, Personenschaden oder anderen Unfällen, sind diese Regeln unbedingt zu befolgen.

5.2 Generelle Sicherheitshinweise

- Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!
- Arbeiten Sie nur in sauberer, aufgeräumter Umgebung. In unordentlicher Umgebung passieren Unfälle mit größerer Wahrscheinlichkeit.
- Im Falle eines Stromschlags: Berühren Sie keine geerdeten Objekte wie Rohrleitungen, Wärmeleitungen, Kühlschrank, wenn Sie elektrische Geräte bedienen.
- Halten Sie Fremde und Kinder von Ihrer Werkstatt fern.
- Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sorgfältig auf: Nicht benutzte Werkzeuge sollten in trockenen, hohen Plätzen verstaut sein, unerreichbar für Kinder. Am besten in einem verschließbaren Koffer aufbewahren.
- Riskieren Sie keine Überladung: Benutzen Sie Maschinen nur mit den auf den Maschinen etikettierten Geschwindigkeiten und Auslastungen.
- Schützen Sie die Kabel. Heben Sie keine elektrischen Werkzeuge mit Kabeln. Ziehen Sie zum Ausstecken nicht am Kabel. Halten Sie Kabel von Hitze, öligen Flüssigkeiten und scharfen Kanten fern.
- Kontrollieren Sie die Kabel rechtzeitig. Tauschen Sie diese aus, sollten Sie beschädigt sein. Säubern Sie die Handgriffe von Werkzeugen und halten Sie sie trocken und frei von Öl.
- Schalten Sie den Strom ab, wenn Sie eine Pause machen oder Teile austauschen wollen.
- Benutzen Sie spezielle Verlängerungskabel für draußen, wenn Sie draußen arbeiten.
- Seien Sie wachsam: Benützen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder nicht nüchtern sind.
- Überprüfen Sie auf kaputte Teile oder Zubehör. Überprüfen Sie, ob die Teile richtig laufen oder die Bedienung beeinflussen. Lassen Sie beschädigte Teile in Servicezentren auswechseln. Lassen Sie Schalter von Technikern reparieren, sollten diese nicht funktionieren.
- Es ist möglich, dass Teile kaputt werden, wenn diese nicht von der ursprünglichen Firma sind.
- Achten Sie auf die vorgegebene Motorleistung. Ist diese zu hoch, begeben Sie sich in Gefahr, außerdem können Teile kaputt werden. Ist diese zu niedrig, kann der Motor beschädigt werden.

5.3 Produktspezifische Sicherheitswarnungen

- Darf nicht für die Beheizung in Wohngebäuden benutzt werden

- Für die Verwendung in öffentlichen Gebäuden sind die nationalen Bestimmungen zu beachten.
- Achten Sie auf die Gefahren von Feuer: Verbrennung, Einatmung von Dämpfen und Explosion. Beseitigen Sie brennbare Stoffe wie Baustoffe, Papier, Pappe.
- Benützen Sie die Maschine nicht in der Nähe von Benzin, Verdünner, Lösungsmitteln oder Chemikalien.
- Nur bei guter Belüftung benutzen!
- Verbrennung von Propan verbraucht Sauerstoff (Butan noch mehr), Die Raumgröße auf der Grundlage der Nennwärmebelastung von 100W/m³ darf keinesfalls 100 m³ unterschreiten.
- Die Geräte dürfen niemals in einem geschlossenen Raum verwendet werden.
- Selbst wenn diese Geräte eine Brennleistungsfähigkeit von fast 100% hat, erzeugen sie eine geringe Menge an CO. Symptome können sein: Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, Durst, rote Augen, usw. Sollten Symptome auftreten, konsultieren Sie einen Arzt.
- Achten Sie darauf, dass die Ein- und Aussaugung des Gerätes nicht blockiert ist.
- Lassen Sie den Ventilator vor und nach jeder Benützung drehen.

5.4 Gasbrennstoff-Richtlinien

- Diese Geräte sind für den Einsatz in Gebäuden, die sich im Bau oder Umbau befinden, bestimmt. Es gilt die Gasgeräterichtlinie 90/396/EWG. Informieren Sie sich in Ihrem Gemeindeamt, ob es lokale oder regionale Regelungen zum Einsatz von Brenngas und Heizern gibt.
- Propan und Butan gehören zu den geruchlosen Gasen. Meistens werden vom Hersteller Geruchsstoffe beigemischt, damit Gasaustritt besser bemerkt werden kann. Es besteht jedoch die Möglichkeit, dass der Geruch abnimmt. Kontrollieren Sie immer auf Gasaustritt!
- Um auf Gasaustritt zu überprüfen, verwenden Sie einen professionellen Gasleck-Detektor. Verwenden Sie niemals eine Flamme!
- Propan und Butan sind Gase, die schwerer als Luft sind. Darum sammeln sich diese Gase am Boden. Darum ist es verboten, den Heizer in Kellern zu benutzen.

5.5 Unzulässige Verwendung

- Der Betrieb der Maschine unter Bedingungen außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Grenzen ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine ohne die vorgesehenen Schutzvorrichtungen ist unzulässig;
- die Demontage oder das Ausschalten der Schutzvorrichtungen ist untersagt.
- Etwaige Änderungen in der Konstruktion der Maschine sind verboten.
- Eine Überlastung der Maschine ist nicht zulässig.
- Der Betrieb der Maschine auf eine Art und Weise bzw. zu Zwecken, die den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht zu 100% entspricht, ist untersagt.

Für eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung und daraus resultierende Sachschäden oder Verletzungen übernimmt HOLZMANN-MASCHINEN keine Verantwortung oder Garantieleistung.

	Arbeitsbereich und Boden rund um die Maschine sauber und frei von Öl, Fett, Kühlflüssigkeit und Materialresten halten! **Für eine ausreichende Beleuchtung im Arbeitsbereich der Maschine sorgen!** **Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten an der Maschine verboten!**
	Die Maschine darf nur vom eingeschulten Fachpersonal bedient werden. **Unbefugte, insbesondere Kinder, und nicht eingeschulte Personen sind von der laufenden Maschine fern zu halten!**
	Wenn Sie an der Maschine arbeiten, tragen Sie keinen lockeren Schmuck, weite Kleidung, Krawatten oder langes, offenes Haar. **Lose Objekte können sich in rotierenden und bewegenden Objekten verfangen und zu schweren Verletzungen führen!**
	Bei Arbeiten an der Maschine geeignete Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzmaske...) tragen!
	Vor Wartungsarbeiten oder Einstellarbeiten ist die Maschine von der Spannungsversorgung zu trennen! Vor dem Trennen der Spannungsversorgung den Hauptschalter ausschalten (OFF). **Verwenden Sie das Netzkabel nie zum Transport oder zur Manipulation der Maschine!**

Am Gerät befinden sich einige Komponenten. Es ist nicht notwendig, die Maschine zu demontieren. Reparaturen nur durch den Fachmann durchführen lassen!

Zubehör: Verwenden Sie nur von HOLZMANN empfohlenes Zubehör!

Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unsere Kundenbetreuung.

5.6 Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sind folgende Restrisiken zu beachten:

- Verletzungsgefahr für die Hände/Finger während dem Betrieb.
- Verletzungsgefahr durch Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen.
- Verletzungsgefahr durch Kippen der Maschine
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.

Diese Risiken können reduziert werden, wenn alle Sicherheitsbestimmungen angewendet werden, die Maschine ordentlich gewartet und gepflegt wird und die Maschine bestimmungsgemäß und von entsprechend geschultem Fachpersonal bedient wird. Trotz aller Sicherheitsvorrichtungen ist und bleibt ihr gesunder Hausverstand und Ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung zur Bedienung einer Maschine wie der HK 30 der wichtigste Sicherheitsfaktor.

6 INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

6.1 Inbetriebnahme

- Untersuchen Sie den Heizer auf Beschädigungen. Beschädigte Heizer dürfen nicht verwendet werden!
- Gehen Sie sicher, dass das zu beheizende Areal gut genug belüftet, frei von Staub und frei von brennbaren Materialien ist
- Platzieren Sie die Gasflasche stabil hinter dem Heizer. Platzieren Sie sie niemals vor dem Heizer!
- Überprüfen Sie zuerst den Ausgangsdruck von Gasregler und Gasschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten). Der Gasschlauch sollte sich nicht verbiegen. Empfohlene Länge: 1,5m
- Schrauben Sie den Gasschlauch mit Regler fest an das Gasflaschenventil.
- Schrauben Sie den Gasschlauch an den Heizer.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter. Lassen Sie den Ventilator ca. 30 Sekunden vorlaufen, um sicherzugehen, dass er richtig läuft und/oder ihn von Restgas der letzten Benützung zu bereinigen
- Öffnen Sie das Gasventil an der Flasche langsam. Gehen Sie sicher, dass es kein Gasleck gibt.
- Halten Sie den automatischen Gasventil-Kontrollknopf gedrückt. Drücken Sie den Piezo-Zünder so oft, bis, der Heizer anspringt.
- Wenn der Heizer angesprungen ist, lassen Sie den Gasventil-Kontrollknopf noch mindestens 5 Sekunden gedrückt. Dann lassen Sie ihn aus und der Heizer wird weiterarbeiten.

6.2 Stoppen

- Bevor Sie den Heizer ausschalten, schließen Sie das Gasflaschenventil.
- Lassen Sie den Ventilator mindestens 2 Minuten nachlaufen, bis der Heizer genug herunter gekühlt ist.
- Schalten Sie den Motor aus und stecken Sie den Heizer aus.
- Wenn Sie nicht vorhaben, den Heizer in kurzer Zeit wieder zu verwenden, trennen Sie ihn zuerst vom Gasschlauch. Dann trennen Sie Gasschlauch- und regler vom Ventil an der Gasflasche.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass das Ventil an der Gasflasche fest verschlossen ist, bevor Sie die Verbindung trennen. Wenn Sie ein Gasleck bemerken, schließen Sie das Ventil an der Gasflasche sofort, öffnen Sie alle Fenster und – falls nötig – halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
- Benutzen Sie den Heizer nicht, wenn er weniger als 3 Minuten vorher schon benutzt wurde

7 INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

- Halten Sie den Heizer sauber, vor allem das Motorgitter und die Ventilatorblätter.
- Bewahren Sie den Heizer in einem trockenen, sauberen und sicheren Platz außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Heizer sollte mindestens einmal im Jahr von einer qualifizierten Person inspiziert werden.
- Überprüfen Sie den Gasschlauch und dessen Schrauben regelmäßig.
- Lassen Sie den Heizer nur von qualifizierten Personen reparieren.

8 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Gründe	Lösungen
Ventilator läuft nicht	1) Kein Strom 2) Ventilatorblätter werden von Hülle blockiert	1) Überprüfen Sie die Stromversorgung 2) Verstellen Sie das Motorgitter und checken Sie die hinteren Schrauben
Piezo zündet nicht	1) Zündkabel abgenutzt 2) Zündkabel getrennt 3) Abstand zw. Elektrode und Heizer zu groß	1 / 2) von qualifizierter Person reparieren lassen 3) Stellen Sie den Abstand auf 3-8mm ein.
Kein Gas	1) Gasflasche leer 2) Gasventil an der Flasche geschlossen 3) Gasventil am Heizer nicht offen	1) Ersetzen Sie die Gasflasche 2) Öffnen Sie das Ventil 3) Drücken Sie den Gasventil-Knopf
Flamme erlischt während der Heizer läuft	1) Thermo-Element ist nicht heiß genug 2) Thermostat schaltet sich aus 3) Eingeschränkte Luftströmung	1) Wiederholen Sie den Zündungsvorgang und lassen Sie den Knopf für mind. 5s gedrückt 2) Lassen Sie den Heizer ein paar Minuten abkühlen 3) Kontrollieren Sie Einlass und Auslass. Entfernen Sie Verstopfungen.

9 PREFACE

Dear Customer!

This manual contains Information and important instructions for the installation and correct use of the gas burners HK 10 and HK15.
This manual is part of the machine and shall not be stored separately from the machine. Save it for later reference and if you let other persons use the machine, add this instruction manual to the machine.

Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the machine and prevents misunderstanding and damages of machine and the user's health.

Due to constant advancements in product design construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2012
This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law – court of jurisdiction is Rohrbach, Austria!

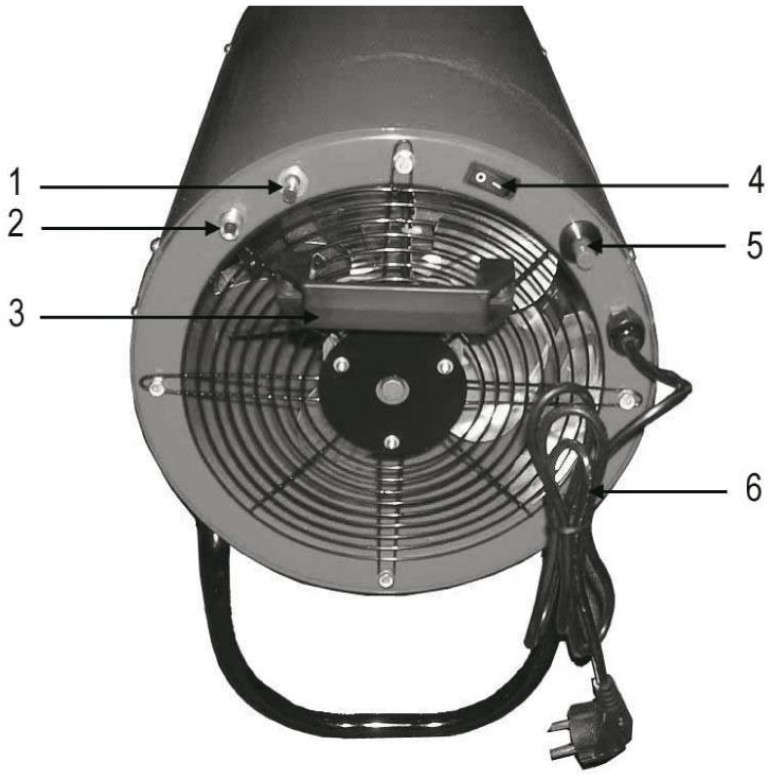
CUSTOMER SERVICE CONTACT

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel 0043 7289 71562 - 0
Fax 0043 7289 71562 – 4
info@holzmann-maschinen.at

10 TECHNICAL DATA

10.1 Constructional indication



1) Button of safety valve
2) Gas inlet
3) handle
4) On/off-switch
5) Ignition button
6) Power cord

10.1 Technical data

Nominal heat output	31,3kW
Motor data	75W / 1300rpm
Voltage/frequency	230V / 50Hz
Gas category	1_3P, 1_3B/P
Type of gas	Liquid gas Butan/Propan (G30/G31)
Gas consumption	2,28 kg/h
Operating pressure	1,5 bar
Protection class	IP 44
Air flow	1000m³/h

- gas fired heaters run on liquefied and bottled gas.
- requires no special installation.
- compact in its design
- lightweight
- easy operation
- fail-safe in operation.
- ensures 100% efficiency.
- equipped with piezoelectric element.
- equipped with an electric valve of thermocouple with shut-off function and a safety thermostat for safe operation.
- movable due to rolls
- material: stainless steel

11 SAFETY GUIDELINES

11.1 Proper usage

Holzmann Maschinen cannot be held responsible for any injuries or damages if there was performed manipulation or adjustments to the machine.

The following items are some rules about security which should be followed by everyone in common when using dynamoelectric tools.

Please read them all very carefully before using such tools and then keep this manual after reading.

You must absolutely follow these rules when using in case of fire, electrocuted, personal injury and other accidents.

For another usage and resulting damages or injuries HOLZMANN MASCHINEN doesn't assume any responsibility or guarantees.

11.2 General rules of security

- Keep the workshop clean: It's easy to cause accidents if the workshop is in mess.
- Notice working environment: Don't let tools be damaged by wind or rain. Don't work in humid and darksome places. Don't work in places with flammable gas or liquid.
- In case of being electrocuted: Don't make your body touch those grounded objects such as conduit, caliduct, fridge when using dynamoelectric tools.
- Don't allow strangers and children to be close to the workshops:
- Keep tools carefully: Unused tools should be kept in dry and high places where children's hands couldn't reach to, please lock them if it's necessary.
- Don't overload tools: Operate according to speed or load factor which has been labeled on tools to get a better and safer effect.
- Protect cables: Don't lift tools with cables and pull cables to draw connector plugs from switches. Cables should be put away from heat and oily liquid and be avoided to touch sharp objects.
- Fix workpiece: Please use clamps or table vices to clip workpiece before working, which is safer than using hands; meanwhile, you can absolutely operate tools with your hands.
- Maintain tools very carefully: Keep cleaning tools and their sharpness in order to make them perform fully. Operators should lubricate and change accessories in time according to the manual. Check cables and extended ones timely; change the cables if they are destroyed. Clean handgrips of tools and keep them dry and from oil.
- Cut off electric source in time: Keep the habit of cutting off electric source in time before having a rest or changing accessories.
- Outdoor extended cables: You should use regular extended cables for outdoors when working outdoors.
- Keep vigilance: Keep your brain sober when working. Don't operate tools when feeling tired.
- Check broken parts and accessories: Operators should carefully check whether every part, every accessory or every protecting equipment has been broken before intermittently using tools in order to decide whether such objects perform again. Check whether running parts are normal and other condition which influences operation. Operators should go to service centers to replace parts if they are destroyed unless these are other items in the manual. Please make the technicians repair switches if they don't work.

- Advise: It's easy to cause broken tools, even personal hurt if you don't use accessories from original Company.
- Electric pressure: Pay attention to match electric pressure with electric pressure on the nameplates of tools(±5%).It's possible to cause danger and ruin tools when working electric pressure is higher than available electric pressure of tools. When working electric pressure is lower than available electric pressure of tools, it's possible to damage motors

11.3 Product specific rules of security

- Not for domestic use.
- For use in public buildings please abide by the relevant national and local guidelines and regulations
- Fire, burning, inhalation and explosion hazard.
- Keep combustibles like building materials, paper cardboards as well as gasoline, solvents, paint thinner or other chemicals away from the heater.
- Only use in well ventilated areas.
- The combustion of propane or butane will consume a lot of oxygen. An inlet air opening to the outside of min. 30cm³ is strongly recommended. The room space being heaeted should be rated as 100W/m³ based on the gross heat input and in no case less than 100m³.
- Never use the heater in an enclosed room.
- Even if the direct-fired system of this heater operates very close to 100% combustion efficiency, it still generates small amounts of CO. Symptoms of CO-affection are headache, dizziness, burning eyes and nose, nausea, dry mouth or sore throat, etc. If several of these occure, consult a doctor.
- Never block air inlet (rear) or outlet (front) oft he heater
- Let the motor fan work at least 30 seconds before igniting the heater and after the heating.

11.4 Incorrect usage

- Operation of the machine that doesn't agree with this manual is forbidden!
- Operation without the safety devices is not allowed.
- You mustn't remove the safety devices!
- Incorrect is the usage for materials which aren't mentioned in this manual.
- Changes of the machine's construction are forbidden.

For another usage and resulting damages or injuries HOLZMANN MASCHINEN doesn't assume any responsibility or guarantees.

11.5 Safety instructions

Warning labels and/or other labels on the machine must be replaced when they were removed.

	Do not operate the machine at insufficient lighting conditions. **Do not operate the machine outdoors.** **Do not operate the machine when you are tired, when your concentration is impaired, and/ or under the influence of drugs, medication or alcohol.**
	The machine shall be used only by trained persons. **Non authorized persons, especially children, shall be kept away from the work area.**

	Do not wear loose clothing, long hair openly or loose jewellery like necklaces etc. when operating the machine **They might be catched by rotating parts and cause serious injuries.**
	Use proper safety clothing and devices when operating the machine (, safety goggles, ear protectors, safety shoes …)! Do not wear safety gloves for operating because they decrease the working accuracy and they might be pulled into the saw blade.
	Before any maintenance you have to disconnect the panel saw from the power source. Never use the plugged cable for transporting or manipulating the machine.

12 ASSEMBLY AND OPERATION

12.1 Starting

- Check the heater thoroughly for damage. Do not operate with a damaged heater.
- Be sure that the heating area is enough ventilated, free of dust and far away from any combustible material.
- Put the gas cylinder stably backwards the heater Never put the gas cylinder in front of the heater.
- At first check the outlet pressure of the gas regulator and gas hose. Gas hose should not bend. Recommended length: 1,5m
- Screw the gas hose with regulator to the cylinder valve. Ensure the tightness.
- Screw the gas hose to the heater. Ensure the tightness
- Plug into a wall socket.
- Press the ON/OFF-switch. Let the motor fan run at least 30 seconds to check if the fan works properly and/or to purge left fuel gas of the last use.
- Open the gas valve on the cylinder slowly. Be sure there is no gas leakage.
- Push in and hold the automatic gas control valve button. Push Piezo-igniter button repeatedly until the burner lights.
- After the burner lights, keep the gas valve button pressed for at least 5 seconds. Then release and the heater will continue to operate.

12.2 Stopping

- To switch off the heater, always close the gas cylinder valve first.
- Let the motor fan run at least 2 minutes until the heater is cooled down enough.
- Switch off the motor. Unplug the power cord.
- If the heater will not be used again in a short period, disconnect the gas hose from the heater first , then disconnect hose and regulator from the valve on the gas cylinder.

- **WARNING:** Be sure that the valve on the gas cylinder has been shut off firmly before disconnection! When changing cylinder, be sure the atmosphere is flame-free! Should there be any gas leakage during the operation, close the valve on gas cylinder immediately, open all windows and gates and reach for fire extinguisher, if necessary
- Period between every repeat operation should be not less than 3 minutes!

13 MAINTENANCES AND SERVICING

Keep the heater clean, especially the motor grid and fan blades.

Store the heater in dry, clean and safe place out of reach from children.

The heater should be inspected at least once per year by a qualified person.

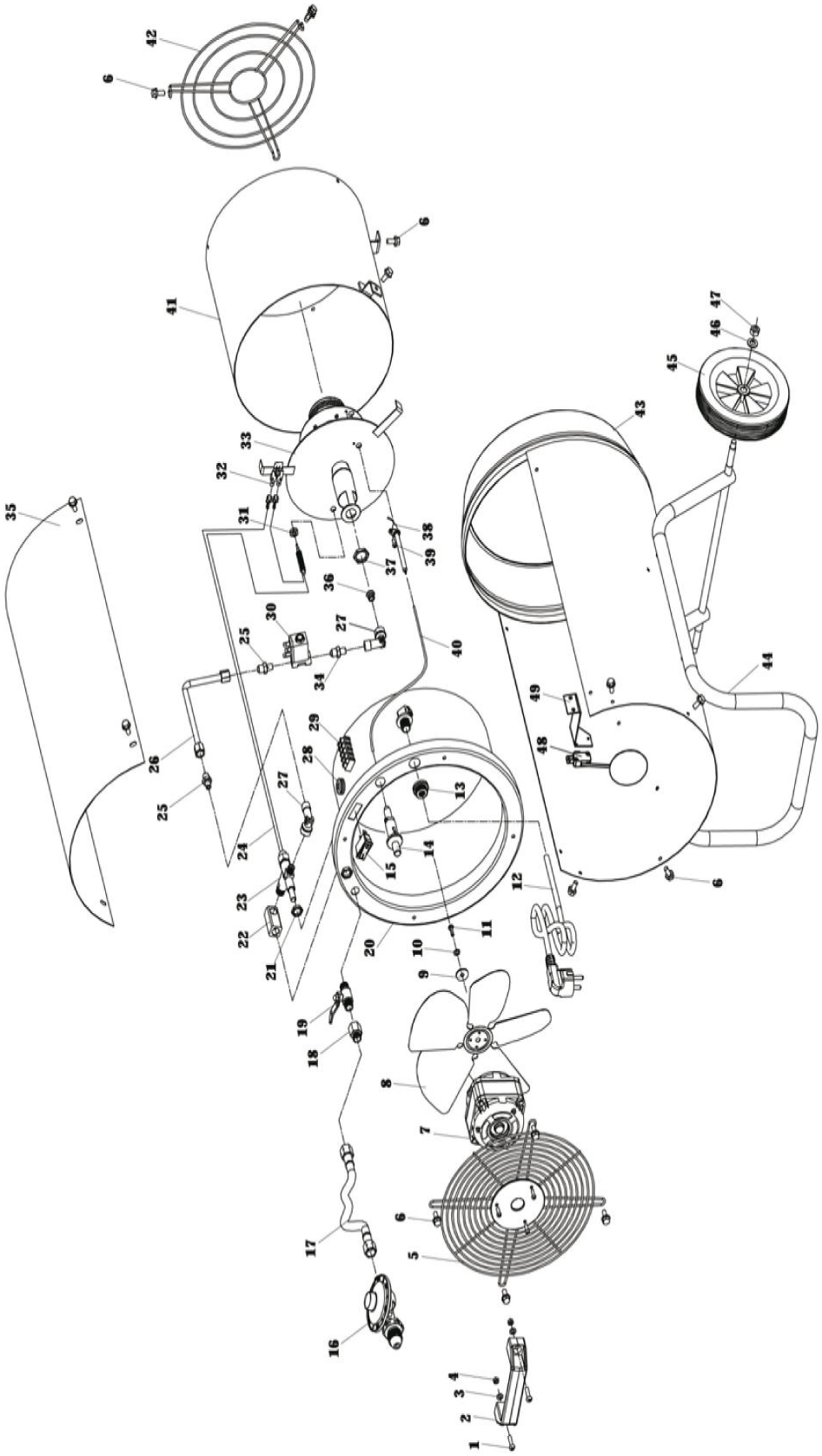
Check the gas hose and its screw connections frequently

The heater should only be repaired by qualified personal.

14 TROUBLESHOOTING

Problem	Gründe	Lösungen
Fan doesn't work	1) No electricity 2)Blade blocked by shell	1) Check power supply 2) Adjust motor grid or handle screw rear
Piezo doesn't ignite	1) Igniting cable worn out 2) Ignit. Cable disconnected 3) Distance between electrode and burner is too large	1 / 2) repair by qualified person 3)Adjust to distance of ca. 3-8mm
No gas	1) Gas cylinder is empty 2) Gas valve on cylinder is closed 3)Gas valve of heater not open	1) Replace gas cylinder 2)Open the valve 3) Press the button of gas valve
Flame goes out while heater is running	1) Thermo-element was not heated enough 2) Thermostat turns off 3) Restricted air flow	1) Repeat ignition process and keep the button of gas valve pressed for min. 5 seconds 2) Allow the heater to cool down for a few minutes. 3) Check heater inlet and outlet, remove any obstructions.

15 ERSATZTEILE / SPARE PARTS



1) Schraubenmutter / Screw nut M4 x 25
2) Griff / handle
3) Beilagscheibe / dish washer
4) Mutter / nut M4
5) Motorgitter / motor grill
6) Schraube / screw 6.3 x 13
7) Motoreinheit / motor assembly
8) Ventilatorblätter / ventilator blades
9) Beilagscheibe / dish washer
10) Federscheibe / spring washer
11) Schraube / screw
12) Netzkabel / power cord
13) Netzkabelbefestigung / power cord fastener
14) Piezo-Zünder / pieto igniter
15) Ein/Aus-Schalter
16) Regler / regulator (optional)
17) Netzkabelbefestigung / power cord fastener
18) Noppe / nipple
19) Gashahn / gas tap
20) Motorgehäuse / motor housing
21) Mutter / Nut M12
22) Bogenstück / elbow
23) Sicherheits-Gasventil / safety gas valve
24) Thermoelement
25) Noppe / nipple
26) Gasrohr / gas pipe
27) Knierohr / pipe bend
28) Dichtring / grommet
29) Anschlussblock / terminal block
30) Magnetventil / solenoid valve
31) Mutter / nut M8
32) Thermostat / thermostate
33) Heizeinheit / burner assembly
34) Noppe / nipple
35) Abdeckung / cover
36) Düse / nozzle
37) Mutter / nut
38) Zündelektrode / igniting electrode
39) Schraube 4x10 / screw 4x10
40) Zündkabel / igniting cable
41) Inneres Gehäuse / inner housing
42) Äußeres Gitter / outlet grill
43) Korpus / body
44) Ständer / stand
45) Räder / wheels
46) Beilagscheibe / dish washer
47) Mutter / nut

15.1 Ersatzteilbestellung

Mit Originalteilen von Holzmann und seinen Herstellern verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer. Für Ersatzteilanfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

HINWEIS

Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!
Daher gilt:
Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.

15.2 Spare part order

With original Holzmann spare parts you use parts that are attuned to each other and shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

IMPORTANT

The installation of non-original parts renders warranty null and void.
So you always have to use original spare parts.

You find the order address in the preface of this operation manual.

16 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY

CE

Inverkehrbringer / Distributor

HOLZMANN MASCHINEN® GmbH
A-4170 Haslach, Marktplatz 4
Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4
www.holzmann-maschinen.at

Bezeichnung / Name
Heizkanone / gas burner
Type(n) / Model(s)
Holzmann HK 30
EG-Richtlinie(n) / EC-Directive(s)
EG Gasgeräterichtlinie (2009/142/EG)

Hiermit erklären wir, dass genannte(n) Maschine(n) den oben genannten Sicherheits- und Gesundheitsrichtlinien der EG entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare that the mentioned machine(s) fulfil(s) the above stated EC-Directives. Any manipulation of the machine(s) not authorized by us renders this document invalid.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4, 4170 Haslach
weiterer Standort:
Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg
www.holzmann-maschinen.at

	Haslach, 07.08.2012			Klaus Schörgenhuber, CEO
	Ort/place, Datum/date			Unterschrift / sign

17 GARANTIEERKLÄRUNG

(Stand 11.05.2012)

Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer (Holzmann Vertriebspartner) sowie gesetzliche Gewährleistungsrechte des jeweiligen Landes werden durch diese Garantieerklärung nicht berührt.
Für diese Maschine leisten wir Garantie gemäß folgenden Bedingungen:

A) Die Garantie umfasst die unentgeltliche Beseitigung aller Mängel an der Maschine, nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen (B-G), welche die ordnungsgemäße Funktion der Maschine beeinträchtigen und nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

B) Die Garantiezeit beträgt 12 Monate, bei gewerblicher Nutzung 6 Monate, gültig ab Lieferung der Maschine an den Erstendabnehmer. Als Nachweis ist der Original-Ablieferbeleg maßgeblich, bei Selbstabholung der Maschine der Original Kaufbeleg.

C) Zur Anmeldung von Garantieansprüchen kontaktieren Sie bitte den HOLZMANN Vertriebspartner, von dem Sie die Maschine erworben haben, mit folgenden Unterlagen:
>> Kaufbeleg und/oder Ablieferbeleg
>> ausgefülltes Serviceformular mit Fehlerbericht
>> Bei Anforderung von Ersatzteilen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung, mit den benötigten Ersatzteilen markiert.

D) Die Garantieabwicklung und der Ort der Garantieerfüllung erfolgt nach Maßgabe der HOLZMANN GmbH. Leicht zu behebende Mängel werden durch unsere Vertriebspartner beseitigt, bei komplexeren Defekten behalten wir uns eine Begutachtung in 4707 Haslach, Österreich vor. Sofern nicht explizit ein zusätzlicher Vor-Ort Servicevertrag abgeschlossen ist, gilt als Erfüllungsort der Garantieleistung stets der HOLZMANN-MASCHINEN Firmensitz in 4707 Haslach, Österreich. Die im Rahmen einer Garantiebearbeitung anfallenden allfälligen Transportkosten von und zum Firmensitz sind in dieser Hersteller-Garantie nicht abgedeckt.

E) Garantieausschluss bei Mängeln:
- an Maschinenteilen, welche gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen, sowie Mängeln an der Maschine, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
- die auf unsachgemäße oder fahrlässige Montage, Inbetriebnahme, bzw. Anschluss an das elektrische Netz zurückzuführen sind.
- die auf Nichtbeachtung von Bedienungshinweisen, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, atypischen Umweltbedingungen, sachfremden Betriebsbedingungen und Einsatzgebiet, mangelnde bzw. unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
- die durch die Verwendung sowie Einbau von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Original HOLZMANN Ersatzteile sind.
- die geringfügige Abweichungen vom Soll-Zustand darstellen, welche für den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit der Maschine unerheblich sind.
- die auf fahrlässige konstruktionsbedingte Überbeanspruchung zurückzuführen sind. Insbesondere bei Mängeln durch Nutzung, welche durch Belastungsniveau und Umfang als gewerblich einzustufen sind, bei Maschinen, die nach Bauart und Leistungsvermögen nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert und bestimmt sind.

F) Im Rahmen dieser Garantie sind weitere Ansprüche des Käufers über die hier ausdrücklich genannten Garantieleistungen hinaus ausgeschlossen.

G) Diese Hersteller-Garantie wird freiwillig übernommen. Garantieleistungen bewirken daher keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Frist, auch nicht für Ersatzteile, in Gang.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

18 GUARANTEE TERMS

(applicable from 11.05.2012)

Please consult our troubleshooting section for initial problem solving. Feel free to contact your HOLZMANN reseller or us for Customer Support!

Warranty claims based on your sales contract with your HOLZMANN retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee declaration. HOLZMANN-MASCHINEN grants guarantee according to following conditions:

A) The guarantee covers the correction of deficiencies to the tool/machine, at no charge, if it can be verified adequately that the deficiencies were caused by a material or manufacturing fault.

B) The guarantee period lasts 12 months, and is reduced to 6 months for tools in commercial use. The guarantee period begins from the time the new tool is purchased from the first end user. The starting date is the date on the original delivery receipt, or the sales receipt in the case of pickup by the customer.

C) Please lodge your guarantee claims to your HOLZMANN reseller you acquired the claimed tool from with following information:
>> Original Sales receipt and/or delivery receipt
>> Service form (see next page) filed, with a sufficient deficiency report
>> for spare part claims: a copy of the respective exploded drawing with the required spare parts being marked clear and unmistakable.

D) The Guarantee handling procedure and place of fulfillment is determined according to HOLZMANNs sole discretion in accordance with the HOLZMANN retail partner. If there is no additional Service contract made including on-site service, the place of fulfillment is principally the HOLZMANN Service Center in Haslach, Austria.

E) Transport charges for sendings to and from our Service Center are not covered in this guarantee.
The Guarantee does not cover:
- Wear and tear parts like belts, provided tools etc., except to initial damage which has to be claimed immediately after receipt and initial check of the machine.
- Defects in the tool caused by non-compliance with the operating instructions, improper assembly, insufficient power supply, improper use, abnormal environmental conditions, inappropriate operating conditions, overload or insufficient servicing or maintenance.
- Damages being the causal effect of performed manipulations, changes, additions made to the machine.
- Defects caused by using accessories, components or spare parts other than original HOLZMANN spare parts.
- Slight deviations from the specified quality or slight appearance changes that do not affect functionality or value of the tool.
- Defects resulting from a commercial use of tools that - based on their construction and power output - are not designed and built to be used within the frame of industrial/commercial continuous load.

F) Claims other than the right to correction of faults in the tool named in these guarantee conditions are not covered by our guarantee.

G) This guarantee is voluntary. Therefore Services provided under guarantee do not lengthen or renew the guarantee period for the tool or the replaced part.

SERVICE
After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or machine service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +437248611166

SERVICE FORM / SERVICEFORMULAR

Please tick one box from below / Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

☐ service inquiry / Serviceanfrage
☐ spare part inquiry / Ersatzteilanfrage
☐ guarantee claim / Garantieantrag

1. Senders information (* required) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*First name, Family name / Vorname, Nachname _____

*Street, house number / Straße, Hausnummer _____

*ZIP Code, place / PLZ, Ort _____

*Country / Staat _____

*(mobile)Phone / Telefon bzw. Mobiltel. _____
International numbers with country code

* E-Mail _____

Fax _____

2. Tool information / Geräteinformationen

serial number/Seriennummer:_____*Machine type/Maschinentype:_____

2.1 Required spare parts / benötigte Ersatzteile

Part No° / Ersatzteilnummer	*Description / Beschreibung*	*Number/Anzahl*

2.2 Problem description / Problembeschreibung

Please describe amongst others in the problem:
What has caused the problem/defect, what was the last activity before you noticed the problem/defect?
For electric problems: Have you had checked your electric supply and the machine already by a certified electrician?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:
Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?
Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Additional information / Bitte Beachten

INCOMPLETELY FILED SERVICE FORMS CANNOT BE PROCESSED!
FOR GUARANTEE CLAIMS PLEASE ADD A COPY OF YOUR ORIGINAL SALES / DELIVERY RECEIPT OTHERWISE IT CANNOT BE ACCEPTED.
FOR SPARE PART ORDERS PLEASE ADD TO THIS SERVICE FORM A COPY OF THE RESPECTIVE EXPLODED DRAWING WITH THE REQUIRED SPARE PARTS BEING MARKED CLEARLY AND UNMISTAKABLE.
THIS HELPS US TO IDENTIFY THE REQUIRED SPARE PARTS FASTLY AND ACCELERATES THE HANDLING OF YOUR INQUIRY.

THANK YOU FOR YOUR COOPERATION!

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIERUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.

VIELEN DANK!

Produktbeobachtung

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig:

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an diese per E-Mail, Fax oder Post an uns zu senden:

Product experience form

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Meine Beobachtungen/ My experiences:

Name: **Product:** **Purchase date:** **Purchased from:** **My Email:** Thank you for your kind cooperation!

KONTAKTADRESSE / CONTACTS:
HOLZMANN MASCHINEN GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA
Fax 0043 7248 61116-6
info@holzmann-maschinen.at